

Schweizerischer Turnverband  
Fédération suisse de gymnastique  
Federazione svizzera di ginnastica



# SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN CHAMPIONNATS SUISES

Geräteturnen Turnerinnen Mannschaften/Sie+Er  
de gymnastique aux agrès féminines par équipe/Elle+Lui

12./13.11.2022

Stadthalle  
Olten / SO



Hauptsponsoren: **dbc druckt**  
digital offset grossformatig

**ai**  
AGMENTO IMMOBILIEN  
1992

OLTEN  
GÖSGEN  
GÄU



Aargauische  
Kantonalbank

**SANITAS  
TROESCH**

STV-Partner:

**SWICA**

**OCHSNER  
SPORT**



elder + eisenhut



**Exklusiv  
für Kundinnen  
und Kunden  
der AKB.**

# Mehr Freizeit für weniger Geld.

Mit dem [AKB Freizeitportal](https://www.akb-freizeitportal.ch) schenken wir Ihnen attraktive Freizeitangebote.



[akb-freizeitportal.ch](https://www.akb-freizeitportal.ch)

Am  
nichtigen  
Ort.ch



Aargauische  
Kantonalbank

Grusswort des OK Präsidenten	5
Salutation du président du CO	7
Grusswort STV // Salutation FSG	9
Grusswort des Gemeindepräsidenten Wolfwil	11
Salutations du maire de Wolfwil	13
Willkommen in Olten // Bienvenue à Olten	15
Über unseren Verein	17
A propos de notre société	21
Organisationskomitee // Comité d'organisation	24
Unterstützungsteam // Équipe de soutien	25
Ehrengäste // Honorables invités	29
Wertungsrichter // Juges	31
Sponsoren // Promoteurs	32
Zeitplan Samstag // Horaire samedi	37
Zeitplan Sonntag // Horaire dimanche	39
Hinweise des Organisationskomitees	41
Indications du comité d'organisation	47
Preisliste Festwirtschaft // Liste des prix de la restauration	51
Informationen für TurnerInnen und BetreuerInnen	52
Informations à l'attention des gymnastes et des moniteurs	58
Fundbüro // Bureau des objets trouvés	65
Wegbeschreibung für Automobilisten	67
Itinéraire pour les automobilistes	69
Situationsplan // Plan de situation	71
Situationsplan Halle // Plan du gymnase	73
Wettkampfanlage // Installation de compétition	75
Unterkunft & Verpflegung	79
Hébergement et ravitaillement	81
Statistik 2019 // statistiques 2019	83



**abc druckt**  
digital. offset. grossformatig.

Wir drucken fast alles... auch im  
**GROSS  
FORMAT!**

Telefon 032 631 14 47  
Mühlebachstrasse 2  
3380 Wangen an der Aare  
baumgartner@abc-druck.ch  
www.abc-druck.ch

## Grusswort des OK Präsidenten



Nachdem die Schweizer Meisterschaften Geräteturnen Turnerinnen Mannschaften/Sie+Er für das Jahr 2020 infolge Covid-19 abgesagt werden mussten, wagt sich der Turnverein Wolfwil als vielseitiger, grosser und erfolgreicher Verein erneut an einen Grossanlass.

Gegeben durch die Erfolge der Kunst- und Geräteturnriege in den letzten Jahren, rafften sich einige Turnerinnen und Turner nach spontanen Gesprächen zusammen, um diese Meisterschaften zu organisieren.



Natürlich steht der ganze Turnverein mit gegen 500 Mitgliedern hinter dem Anlass. Die treibende Kraft soll aber die Kunst- und Geräteturnriege mit 80 Turnerinnen und Turnern sein. Der Turnverein bietet alle Turnsportarten und Spiele wie Volleyball, Faustball und Korbball an. Organisationen von Turnfesten, Schwingfesten, Leichtathletik-, Jugend- sowie Kunst- und Geräteturnwettkämpfen, Turnshows wie auch Trainingslager sind im periodischen Programm. Nun sollen es Schweizermeisterschaften werden.

Unser Dorf zählt ca. 2300 Einwohnerinnen und Einwohner, hat zwar 2 Turnhallen, die sich aber nicht eignen für diese SMM.

Daher haben wir uns für die grossartige Stadthalle von Olten entschieden. Diese Sporthalle, deren Infrastruktur, die Umgebung und die zentrale Lage von Olten bieten alles, was für so grosse Meisterschaften nötig sind.

Der Turnverein bedankt sich bei der Stadt Olten.

Ein sehr motiviertes Helferteam und Organisationskomitee sorgt dafür, dass dieser Anlass allen in bester Erinnerung bleiben wird. Wir danken im Voraus allen Helferinnen, Helfern und ganz speziell unseren Sponsoren und Gönnern für die Unterstützung.

Der Turnverein freut sich auf erfolgreiche, unfallfreie Meisterschaften und wünscht sich glückliche, zufriedene Turnerinnen und Turner, die ein hoffentlich zahlreich aufmarschierendes Publikum mit ihren Übungen begeistern werden.

Urs Nützi



**Jetzt  
Sanieren!**

**DIE ZEIT DER  
FOSSILEN**

**IST LÄNGST  
VORBEI**

Wärmepumpen von alpha innotec.  
Geschaffen für ein besseres Klima.



## Salutation du président du CO

Après que les équipes de gymnastes par engins des championnats suisses/Elle+Lui aient dû être annulées pour l'année 2020 en raison du Covid-19, le club de gymnastique de Wolfwil, en tant que club diversifié, grand et performant, s'aventure à nouveau dans un événement majeur. Devant le succès de l'équipe de gymnastique artistique et par agrès ces dernières années, certains gymnastes se sont regroupés après des discussions spontanées pour organiser ces championnats.



Bien sûr, tout le club de gymnastique avec environ 500 membres est derrière l'événement. La force motrice devrait être l'équipe de gymnastique artistique et d'agrès avec 80 gymnastes. Le club de gymnastique propose tous les types de gymnastique et de jeux comme le volleyball, le fistball et le basketball. L'organisation de festivals de gymnastique, de festivals de lutte, d'athlétisme, de compétitions de gymnastique de jeunesse et artistique et d'agrès, de spectacles de gymnastique et de camps d'entraînement figure au programme périodique. Maintenant, ce devrait être les championnats suisses.

Notre village compte environ 2300 habitants, dispose de 2 salles de sport, mais elles ne sont pas adaptées à cette SMM. C'est pourquoi nous avons choisi la grande mairie d'Olten. Cette salle de sport, son infrastructure, l'environnement et la situation centrale d'Olten offrent tout ce qui est nécessaire pour des championnats aussi importants. Le club de gymnastique remercie la ville d'Olten. Une équipe d'assistants très motivés et le comité organisateur s'assurent que cet événement restera dans les mémoires de tous. Nous tenons à remercier par avance tous les contributeurs et plus particulièrement nos sponsors pour leur soutien.

Le club de gymnastique attend avec impatience des championnats réussis et sans accident et souhaite des gymnastes heureux et satisfaits qui, espérons-le, inspireront un large public avec leurs exercices.

Urs Nützi

# Ihr Partner für die Gastronomie und den Detailhandel

Transgourmet/Prodega  
Transgourmet Schweiz AG  
Industriestrasse 20  
4623 Neuendorf  
**transgourmet.ch**



## Grusswort STV // Salutation FSG



Geschätzte Partner, geschätztes Publikum, liebe Turnerinnen und Turner

Im Namen des Schweizerischen Turnverbandes heisse ich Sie ganz herzlich willkommen zu den Schweizer Meisterschaften Geräteturnen Turnerinnen Mannschaften/Sie+Er in Olten. Lange haben wir gewartet, um endlich wieder das Highlight des Turnerinnen Jahres durchführen zu können.

Wer konnte sich über die Corona Zeit in den Leistungen steigern? Wer hat die Zeit genutzt neue Elemente in sein Repertoire aufzunehmen? Ich bin überzeugt das es viele Überraschungen und auch neue Gesichter an der Schweizermeisterschaften geben wird, welche uns noch lange in Erinnerung bleiben werden.

Die Organisatoren sind bereit für die besten Geräteturnenden der Schweiz. Einen besonderen Dank geht an den TV Wolfwil unter der umsichtigen Leitung von OK, Präsident Urs Nützi. Sie haben den Anlass mit viel Herzblut und Engagement vorbereitet. Wir bedanken uns für die sehr angenehme Zusammenarbeit.

Den Turnenden wünsche ich viel Erfolg und Ihnen geschätztes Publikum viel Spannung, Emotionen und Vergnügen.

Die Schweizermeisterschaften Geräteturnen sind zurück.

Ressortleiter Geräteturnen Simon Marville

Chers partenaires, cher public, chères gymnastes, chers gymnastes

Au nom de la Fédération suisse de gymnastique, je vous souhaite une cordiale bienvenue aux Championnats suisses de gymnastique aux agrès gymnastiques par équipes/elle+lui à Olten. Nous avons attendu longtemps pour pouvoir enfin organiser à nouveau l'événement phare de l'année des gymnastes.

Qui a pu améliorer ses performances pendant la période Corona ? Qui a profité de ce temps pour intégrer de nouveaux éléments à son répertoire ? Je suis convaincue qu'il y aura beaucoup de surprises et de nouveaux visages aux championnats suisses, qui resteront longtemps dans nos mémoires.

Les organisateurs sont prêts à accueillir les meilleurs gymnastes aux agrès de Suisse. Nous remercions tout particulièrement la TV Wolfwil, sous la direction attentive du président du CO, Urs Nützi. Ils ont préparé l'événement avec beaucoup de passion et d'engagement. Nous les remercions pour leur très agréable collaboration. Je souhaite aux gymnastes beaucoup de succès et à vous, cher public, beaucoup de suspense, d'émotions et de plaisir.

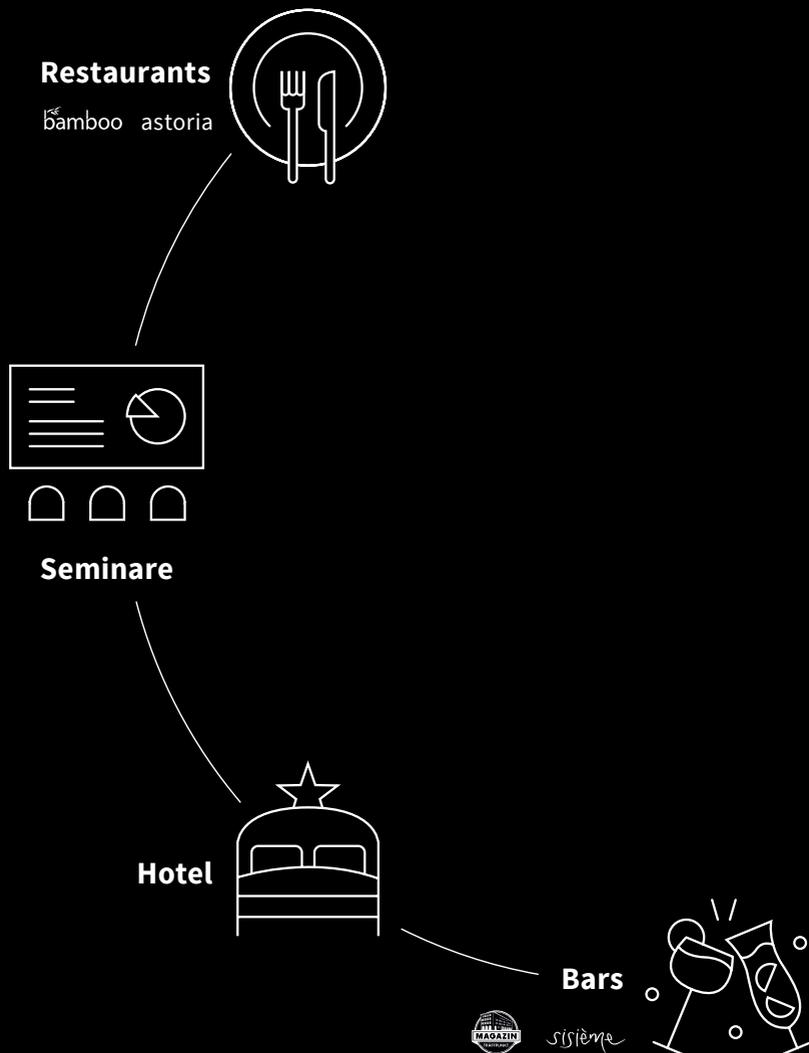
Les championnats suisses de gymnastique aux agrès sont de retour

Responsable du ressort gymnastique aux agrès Simon Marville

**astoria**  
hotel · restaurant · bar

Hübelistrasse 15  
4600 Olten

www.astoria-olten.ch  
info@astoria-olten.ch  
+41 62 212 12 12



## Grusswort des Gemeindepräsidenten Wolfwil



Die Schweizerinnen und Schweizer waren schon immer etwas anders. Das widerspiegelt sich auch beim Geräteturnen. Während wir hier Kunst- und Geräteturnen unterscheiden, kennt man diese Abstufung international gar nicht.

Aber der Schweizer hat es ja gerne präziser und genauer. Daher wird bei uns im Wettkampf die technische Ausführung der Elemente und eine saubere Haltung stärker gewichtet als der Schwierigkeitsgrad der Übung.

Seit Jahrzehnten unterhält der Turnverein Wolfwil eine Geräte- und Kunstturnriege. Beinahe jeden Abend trainieren junge Mädchen und Buben in Wolfwil und perfektionieren ihre Übungen. Fleiss und Durchhaltewillen bestimmen ihren Erfolg und bei einem Wettkampf wie den Schweizermeisterschaften sieht man dann das beeindruckende Resultat ihrer monate- und jahrelangen Arbeit.

Man muss bei einem Besuch in der Halle keine Spielregeln kennen, sondern man kann sich als Zuschauer einfach hinsetzen und über die grossartigen Leistungen staunen, die einem bei solch einer Veranstaltung geboten werden.

In vielen Momenten werden die Gesetze der Schwerkraft ausser Kraft gesetzt, das menschliche Auge getäuscht oder emotionale Gefühle durch eine wunderschöne Darbietung mit Musik geweckt.

Genau aus diesen Beweggründen lade ich Sie in die Stadthalle Kleinholz in Olten ein, ein Ort, der die besten Voraussetzungen bietet, um diesen faszinierenden Sport live mitzerleben.

Georg Lindemann



**Ihr Fotograf für jeden Anlass**

# BigPics Fotostudio

Spezialisiert auf Schwangerschaft,  
Babybauch, Newborn, Familien,  
Paarshootings, Akt, Dessous, wie auch  
Business, Bewerbungsbilder und  
Hochzeitsfotografie.

**Hauptstrasse 13, 4628 Wolfwil**

Hochzeiten - Fotoshooting - Eventfotografie  
Firmenaufträge - Fotobox Vermietung

**www.bigpics.ch**

## Salutations du maire de Wolfwil



Les Suisses ont toujours été un peu différents. Cela se reflète également dans la gymnastique par agrès. Si nous distinguons ici les équipes d'art et d'équipement, cette gradation n'est pas du tout connue à l'international. Mais les Suisses aiment que ce soit plus précis et précis. Par conséquent, dans notre compétition, l'exécution technique des éléments et une posture propre sont plus importantes que la difficulté de l'exercice.

Depuis des décennies, le club de gymnastique de Wolfwil entretient une équipe d'agrès et de gymnastique artistique. Presque tous les soirs, des jeunes filles et garçons s'entraînent à Wolfwil et perfectionnent leurs exercices. La diligence et la persévérance déterminent leur succès et lors d'une compétition comme les Championnats suisses, vous pouvez voir le résultat impressionnant de leurs mois et années de travail.

Vous n'avez pas besoin de connaître les règles du jeu lorsque vous visitez la salle, vous pouvez simplement vous asseoir en spectateur et vous émerveiller devant les grandes performances qui sont offertes lors d'un tel événement. À de nombreux moments, les lois de la gravité sont dépassées, l'œil humain est trompé ou des sentiments émotionnels sont suscités par une belle performance musicale.

C'est précisément pour ces raisons que je vous invite à la Stadthalle Kleinholz à Olten, un lieu qui offre les meilleures conditions pour vivre en direct ce sport fascinant.

Georg Lindemann





**Mit Ehrgeiz und  
Begeisterung dabei.**

Basel | Bern | Biberist | Burgdorf | Grenchen | Langnau i.E. | Oensingen | Solothurn

[www.bsb-partner.ch](http://www.bsb-partner.ch)

**bsb+**  
BSB+ Partner  
Ingenieure und Planer

## Willkommen in Olten // Bienvenue à Olten



Zu den Schweizer Meisterschaften im Geräteturnen 2022 heisse ich Sie in Olten herzlich willkommen. Als Sportstadt sind wir heute Gastgeberin für einen wichtigen Wettkampf, aber auch etwas Unterhaltung und Show. Beides gehört zusammen. Dabei darf nicht vergessen gehen, dass Geräteturnen neben Wandern der Breitensport an sich ist. Viele Übungen sind skalierbar, von einfach bis sehr schwierig.



Mit der Stadthalle haben Sie einen guten Austragungsort gewählt – es ist die Absicht der Stadt Olten, in diesem Quartier zusätzliche Sporthallen im Rahmen des Neubaus der Schulanlage Kleinholz zu erstellen. Neben den guten Anlagen profitiert das Kleinholz von der Zentralität, vielen Parkplätzen und auch guten Übernachtungsmöglichkeiten.

Ich wünsche Ihnen gute Wettkämpfe und Unterhaltung.

Thomas Marbet  
Stadtpräsident Olten

Je vous souhaite la bienvenue à Olten pour les Championnats suisses de gymnastique aux agrès 2022. En tant que ville sportive, nous accueillons aujourd'hui une compétition importante, mais aussi un peu de divertissement et de spectacle. Les deux vont ensemble. Il ne faut pas oublier que la gymnastique aux agrès est, avec la randonnée, le sport de masse par excellence. De nombreux exercices sont évolutifs, du plus simple au plus difficile.

Avec la Stadthalle, vous avez choisi un bon lieu - c'est l'intention de la ville d'Olten de construire des salles de sport supplémentaires dans ce quartier dans le cadre de la construction du nouveau complexe scolaire Kleinholz. En plus de la qualité des installations, le Kleinholz bénéficie de la centralité, de nombreuses places de parking et de bonnes possibilités d'hébergement.

Je vous souhaite de bonnes compétitions et de bons divertissements.

Thomas Marbet  
Maire d'Olten



## Werde Mitglied!

**Club'95 ist der Gönner-Club des STV**

Er bezweckt die Förderung und Unterstützung des Turnens in der Schweiz sowohl in ideeller als auch in materieller Hinsicht. Der Club gewährt insbesondere finanzielle Unterstützung für turnsportliche Aktivitäten und Aufgaben im Interesse des Turnens.

Werde Mitglied! Zeige mit deiner Mitgliedschaft deine Verbundenheit, Wertschätzung und Sympathie zum Turnwesen in der Schweiz. Herzlichen Dank. Wir freuen uns auf DICH!

[www.club95-stv-fsg.ch](http://www.club95-stv-fsg.ch) ←

## Deviens membre !

**Club'95 est le club donateur de la FSG**

*Son but est de promouvoir et de soutenir le sport gymnique en Suisse, tant sur le plan idéologique que matériel. Le Club'95 soutient financièrement en particulier des activités et tâches présentant un intérêt pour le sport gymnique.*

*Deviens membre ! Avec ton affiliation tu prouves ta fidélité, ton appréciation et ta sympathie pour la gymnastique en Suisse. Merci beaucoup. Nous nous réjouissons de t'accueillir.*

Konto-Nr. für Spenden / pour les dons le N° de compte:

**CLIENTIS Sparkasse Oftringen Gen., 4665 Oftringen**  
**IBAN: CH22 0642 8645 0729 2509 6**



## Über unseren Verein



Der Turnverein Wolfwil gehört schweizweit zu den grössten Turnvereinen und ist im Kanton Solothurn seit Jahren ein Aushängeschild. In unserem Verein turnen rund 300 aktive Turnerinnen und Turner. In den Jugendabteilungen sind nochmals 200 Mädchen und Knaben sportlich tätig. Der Turnverein Wolfwil bietet neben dem allgemeinen Turnsport auch einige Spezialriegen: Volleyball, Leichtathletik sowie Kunst- und Geräteturnen. In Letzterer können bereits die Kleinsten im Kids-Gym ihre Beweglichkeit und Kraft auf spielerische Art unter Beweis stellen und trainieren. In allen Kategorien des Geräteturnens belegen unsere Athletinnen und Athleten immer wieder Podestplätze.

Die Kunstturner Simon Nützi, David Fürst, Ismael Wermuth, Oliver Nützi und Michael Bruckner konnten in den vergangenen Jahren sogar mehrere Schweizermeister-Titel und / oder Podestplätze bei der Jugend, bei den Junioren und in der Elite feiern. Auch international an EM, WM, Universiade und internationalen Turnieren traten sie in Erscheinung. Einige schafften es sogar in ein nationales Kader (Jugend-, Nachwuchs-, Junioren-, National- oder in ein Sichtungskader).

Auch die Geräteturner konnten in der Vergangenheit an kantonalen Wettkämpfen vorne mithalten und Podestplätze an den Schweizermeisterschaften feiern. Das ist allerdings schon eine Weile her. Seither wachsen wieder junge, hoffnungsvolle Turner heran, von denen im Kunst- sowie Geräteturnen Spitzenresultate zu erwarten sind.

Zurzeit geben im Geräteturnen die Turnerinnen der Ton an. Nach der Fusion mit den Geräteturnern 1999 standen ihnen mehr Trainingseinheiten zur Verfügung. Das zeigt sich heute durch gute Resultate an den Wettkämpfen.

Ein gutes Leiterteam sorgte für tadellose Trainings. Die Erfolge liessen nicht auf sich warten. Erfolge zeigten sich vor allem in der Neuzeit. Jedes Jahr qualifizieren sich 7 - 10 Turnerinnen für die SMM und SM. An kantonalen Wettkämpfen sind vor allen die Turnerinnen der Kategorien 6, 7 und Damen an vorderster Front anzutreffen.

TATEN STATT WORTE NR. 236

# TATENDRANG

## KOMMT AUCH MAL INS SCHWITZEN.



Wir unterstützen jährlich rund 50 Sportanlässe für Jung und Alt. Damit leisten wir einen starken Beitrag für mehr Bewegung und Gesundheit in unserer Gesellschaft.

**TATEN-STATT-WORTE.CH**

Vor vier Jahren sorgte Yvana Barrer für den bisher grössten Erfolg mit 2 Podestplätzen am Boden und Sprung. An der letzten SMM zeigten die Damen sehr starke Leistungen.

Auch im Vereinsturnen gibt der TV Wolfwil den Ton an. An den letzten vier Solothurner Kantonalturnfesten (2000, 2006, 2012, 2018) wurde der Turnverein Wolfwil als Turnfestsieger ausgerufen. Im Jahr 2012 und 2018 schafften wir sogar das Kunststück, als Doppel-Turnfestsieger ausgerufen zu werden (Aktive und Männer/Frauen).



Beflügelt durch diese guten Resultate, haben wir uns entschieden, die Schweizermeisterschaft zu übernehmen.

### Statistikauszug

- 1911 Gründung TVW
  - 1934 Gründung DTV
  - 1967 Gründung KUTU - Riege
  - 1981 Gründung Geräteturnriege Turnerinnen
  - 1985 Erweiterung EGT Turner
  - 1996 ETF Bern 160 Teilnehmer/innen
  - 1999 Fusion Kutu-Getu Turner + GETU – Turnerinnen
  - 2016 Fusion TV und DTV zum Turnverein Wolfwil
  - 2002 ETF Baselland Grossfeldgymnastik 52 Turner
  - 2019 ETF Aarau 140 Teilnehmer/innen
  - 80 Leiter/innen
  - 500 Mitglieder
  - 17 Schweizermeister + internationale Siege im Kunstturnen
  - 44 Podestplätze national KUTU + GETU TU + Ti
- Organisation von Grossanlässen wie Schwingfeste, Reg. Turnfeste, SM Beteiligungen GEK, BA, Stuba



**Dallmayr**  
VENDING & OFFICE



**Sie kümmern sich  
ums Geschäft.  
Wir um den Kaffee.**

[www.dallmayr.ch](http://www.dallmayr.ch)

Folgen Sie uns auf LinkedIn®:  
Dallmayr Vending & Office Switzerland 

## A propos de notre société



La société de gymnastique de Wolfwil est l'une des plus grandes de Suisse et, depuis des années, une figure de proue dans le canton de Soleure. Environ 300 gymnastes actifs y sont affiliés. Les divisions jeunesse recensent 200 filles et garçons. En plus de la gymnastique générale, la société de Wolfwil propose également un certain nombre de sections spéciales : volleyball, athlétisme, gymnastique artistique et gymnastique aux agrès. Dans celle-ci, même les plus petits peuvent démontrer de manière ludique leur souplesse et leur force dans la Kids-Gym. Quant à la gymnastique par agrès, nos athlètes montent régulièrement sur le podium dans toutes les catégories.

Les gymnastes à l'artistiques Simon Nützi, David Fürst, Ismael Wermuth, Oliver Nützi et Michael Bruckner ont même pu célébrer plusieurs titres de champion de Suisse et/ou des podiums dans les catégories jeunesse, juniors et seniors ces dernières années. En outre, ils ont concouru à des tournois internationaux, à des CE, à des CM et à l'Universiade.

Certains sont parvenus à rejoindre un cadre national (jeunesse, relève, juniors, national) ou un cadre de prospection.

Par le passé, les gymnastes aux agrès ont également pu suivre le rythme des compétitions cantonales et célébrer des podiums aux championnats suisses. Cela fait un moment, mais de jeunes gymnastes talentueux prometteurs reviennent à la gymnastique artistique et aux agrès.

En ce moment, ce sont les gymnastes féminines qui donnent le ton en gymnastique aux agrès. Après la fusion avec les gymnastes masculins en 1999, elles ont bénéficié d'un nombre beaucoup plus élevé de sessions d'entraînement. Elles ont su s'en servir, accompagnées par une bonne équipe de moniteurs qui leur a assuré une formation impeccable. Les résultats ne se sont pas fait attendre, et surtout ces derniers temps. Ainsi, chaque année, sept à dix gymnastes féminines se qualifient pour les CSS et les CS. Aux compétitions cantonales, les gymnastes féminines des catégories 6, 7 et dames sont aux premières loges.

## Unsere Dienstleistungen und Kernkompetenzen:

- > Innenausbau
- > Ladenbau
- > Schreinerarbeiten
- > Kücheneinrichtungen
- > Badmöbel
- > Schränke
- > Türen
- > Reparaturarbeiten



## E. Nützi Söhne AG

Murgenthalerstr. 81, 4628 Wolfwil

Tel. 062 926 13 23

E-Mail: [info@nuetziag.ch](mailto:info@nuetziag.ch) [www.nuetziag.ch](http://www.nuetziag.ch)

Il y a quatre ans, Yvana Barrer a remporté le plus grand succès à ce jour avec deux podiums, au sol et au saut. En outre, les dames ont montré de très belles performances lors des derniers CSS.

La TV Wolfwil donne également le ton dans la gymnastique de sociétés. En effet, la victoire lui est revenue lors des quatre dernières fêtes cantonales soleuroises de gymnastique (2000, 2006, 2012 et 2018). En 2012 et 2018, nous avons même réussi l'exploit de décrocher deux titres, chez les actifs et chez les dames/hommes.



Inspirés par ces bons résultats, nous avons décidé d'organiser des Championnats suisses qui, nous l'espérons.

### Extrait de statistiques

- 1911 Fondation de la TVW
- 1934 Fondation de la société féminine de gymnastique
- 1967 Fondation de l'équipe gymnastique artistique hommes
- 1981 Fondation de l'équipe de gymnastique par agrès féminine
- 1985 Extension de la GAI gymnastes masculins
- 1996 FFG Berne - 160 participants
- 1999 Fusion artistique et agrès hommes + gymnastique aux agrès féminine
- 2016 Fusion sociétés masculine et féminine pour devenir la société de Wolfwil
- 2002 FFG Bâle-Campagne gymnastique sur grande surface avec 52 gymnastes masculins
- 2019 FFG Aarau 140 participants
- 80 moniteurs.trices
- 500 membres
- 17 champions suisses + victoires internationales en gymnastique artistique
- 44 podiums nationaux artistique et agrès gm/gf
- Organisation d'événements majeurs tels que festivals de lutte, fête régionale de gymnastique
- Participants aux championnats suisses barres parallèles, GEK, Stuba

## Organisationskomitee // Comité d'organisation



Das Organisationskomitee begrüsst alle Turnerinnen und Turner. Wir werden uns bemühen, optimale und faire Wettkampfbedingungen zu schaffen. Für alle Turnfreunde sorgen wir für eine gemütliche Atmosphäre.

La comité d'organisation accueille tous les gymnastes. Nous nous efforcerons de créer des conditions de concurrence optimales et équitables. Nous assurons une atmosphère chaleureuse pour tous les fans de gymnastique.

<b>OK-Präsident / Lotterie / Verkehr / Sicherheit</b> Président CO / Lotterie / Circulation / Sécurité	Urs Nützi
<b>Vice-Präsident / Wettkampf / Material / Technik</b> Vice-président / Concour / Matériel / Technique	Patrick Meile
<b>Wettkampfleiter STV</b> Directeur des concours FSG	Reini Hutter
<b>Administration</b> Administration	Sara Barrer
<b>Sponsoring</b> Sponsoring	Evelyn + Reto Meile
<b>Personal</b> Ressources humaines	Doreen Grunder
<b>Unterkunft</b> Hébergement	Laura Cervi
<b>Finanzen</b> Finances	Heinz Nützi
<b>Festführer / Flyer</b> Livret de fête / prospectus	Patrick Kissling
<b>Festwirtschaft</b> Cantines	Ernst Nützi Studer Max Sarah Nützi
<b>Zeremonie / Auszeichnungen / Unterhaltung</b> Cérémonie / Récompenses / Divertissement	
<b>Sanität / Ehrengäste</b> Service Médical / Honorables invités	Sarah Ehrenbolger
<b>Medien / Kommunikation</b> Médias / Communication	Anja Ferrari

## Unterstützungsteam // Équipe de soutien



<b>Sponsoring</b> Sponsoring	Rolf Büttiker Melanie Ackermann
<b>Bau</b> Construction	Peter Frey
<b>Technik, Internet</b> Technologie, Internet	Daniel Barrer
<b>Homepage</b> Page d'accueil	Marco Nützi

## Wettkampfleitung // Direction de concours

<b>Wettkampfleitung</b> Directeur des concours	Reini Hutter, Diepoldsau
<b>Stellvertretung Wettkampfleitung</b> Suppléant du directeur des concours	Reto Zraggen, Schattdorf
<b>Wertungsrichterchefin</b> Chef des juges	Selina Kurmann, Sursee
<b>Stellvertretung Wertungsrichterchef</b> Suppléant du chef des juges	Werner Kurmann, Hünenberg
<b>Wettkampfleitung Sie+Er</b> Directeur des concours Elle et Lui	Céline Robert-Nicoud, Lodrino Chiara Ré, Biasca
<b>Wertungsrichterchefin Sie+Er</b> Chef des juges Elle et Lui	Helen Schönbächler, Schwyz Eliane Bressoud, Voinnaz
<b>Rechnungsbüro</b> Bureau des calculs	Harald Müller, Sachseln Patrick Wachsmuth, Solothurn
<b>Speaker</b> Speaker	Thomas Jäger, Villigen Jolanda Flückiger, Winterthur
<b>Medien Kommunikation</b> Médias / Communication	Alexandra Herzog
<b>Ressortchef Geräteturnen</b> Chef du secteur gymnastique aux agrès	Simon Marville, Wichtrach



DIE ZBINDEN AG HÄGENDORF WÜNSCHT ALLEN  
TEILNEHMENDEN AN DER SMM 2022 VIEL ERFOLG.

zbinden ag hægendorf  
4614 hægendorf  
bmw-zbinden.ch



		<b>Ihr Beck im Dorf!</b>
<b>Bäckerei Erni GmbH Kirchstrasse 11 4628 Wolfwil</b>		<b>Tel. 062 926 15 16 www.erni-beck.ch urserni@bluewin.ch</b>

Neuheit!  
Mit integrierter  
LED-Beleuchtung  
in den Armen.



Endlos draussen geniessen.

**Schenker**  
**Stoeren**

Kontaktieren Sie uns an einem unserer 32 Standorte in der Schweiz.

[stoeren.ch](http://stoeren.ch)



**alder + eisenhut**  
sport bühnen

Telefon 071 992 66 33, [www.alder-eisenhut.swiss](http://www.alder-eisenhut.swiss)

## Ehrengäste // Honorables invités

### Schweizerischer Turnverband STV/FSG

Béatrice Wertli

Geschäftsführerin

### Solothurnischer Turnverband

Brigitte Barrer

Regionalpräsidentin Thal-Gäu

Salome Nützi

Regionalverband Thal-Gäu

Jonas Stampfler

Regionalpräsident Dorneck-Thierstein

Ines Gerber

Präsidentin aTuTi

### Politik

Karin Kissling

Kantonsrat

Remo Ankli

Landammann

Nadine Vögeli

Kantonsratspräsident

Thomas Marbet

Stadtpräsident

Georg Lindemann

Gemeindepräsident

### Ehrengäste des OK

Corinne Hodel

Panathlon - Club Olten - Zofingen

Jürg Schibler

Amt für Kultur und Sport, Solothurn

Corinne Ackermann

Präsidentin Turnverein Wolfwil

Ehrenmitglieder

Turnverein Wolfwil

Sponsoren und Inserenten SMM 22

■ Design-Heizkörper  
 ■ **Komfortable Raumlüftung**  
 ■ Heiz- und Kühldeckensysteme  
 ■ Clean Air Solutions

**zehnder**  
always the best climate

**Immer das beste Klima für**

# HÖCHSTNOTEN

Unsere Paradedisziplin: komfortable Wohnraumlüftung mit dem leistungsstarken und effizienten Lüftungsgerät Zehnder ComfoAir Q!

Mehr Infos über das beste Klima unter [www.zehnder-systems.ch](http://www.zehnder-systems.ch)

MEHR ALS GUTE QUALITÄT Das Schweizer **RUDOLF NÜTZI AG**  
4628 Wolfwil

**SCHÖNES** Zuhause,  
wir beraten und realisieren.

[www.nuetzi-schreinerei.ch](http://www.nuetzi-schreinerei.ch) · Tel. 062 926 11 48

**Glänzendes Haar und schöne Haut**

DANK SEIDENWEICHEM  
BWT PERLWASSER

BWT PERLA SETA

Joana Hählen  
Skirennfahrerin Swiss-Ski

**BWT**  
BEST WATER TECHNOLOGY

**swisski** **BWT** BWT ist offizieller Wasserpartner des Schweizer Skiverbandes

[bwt.com](http://bwt.com)

## Wertungsrichter // Juges

### WertungsrichterInnen Mannschaften

Juges de Taxation par équipes

Aargau	Wendel Angela Kalt Bianca Steffen Tamara	Schwyz Solothurn St.Gallen	Auf der Maur Claudia Bisig Michela Dudler Sabine Hochstrasser Jessica Martella-Gerth Fabienne Vetterli Ursy Martinelli Alberto Gubser Pius Fievez Inge Looten Marit Mouthon Aurélie Ducommun Jaqueline Fluri Melissa Kaufmann Aline Steinkamp Dagmar Zoller Esther
Appenzell Baselland Bern	Manser Rachel Meury Martin Kiatprasert-Hauser Sirima Bönzli Angela Wenger Sarah	Thurgau Ticino Uri	
Fribourg Genève Graubünden Jura Luzern-, Ob- und Nid- walden Neuchâtel	Coquoz Jérémy Raboud Grégoire Hartmann Sandra Oulevay Carole Odermatt Karin Hüsler Claudia Flury Sabrina Pytoud Féli	Valais Vaud  Zug Zürich	

### WertungsrichterInnen Sie + Er

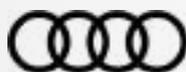
Juges de Taxation par Elle et Lui

Toni Meier  
Andrea Meier  
Chiara Caletti  
Loredana Stoppa  
Heidy Egli  
René Treier



WIR LEBEN MOBILITÄT

[gautschi.ch](http://gautschi.ch)



ŠKODA



CUPRA



Nutzfahrzeuge

## Sponsoren // Promoteurs



### Hauptsponsoren



### STV Partner



### Co Sponsoren



### Anlassssponsoren



### Wettkampfpatronat



### FÜRST | LAFFRANCHI



# SOGAS

info@sogas.ch

www.sogas.ch

Freundliche Energie für die Region  
Thal-Gäu-Bipperamt

Erdgas  
Biogas  
Wärmeverbände  
Photovoltaikanlage

Alles aus einer Hand - Ihre SOGAS AG



## Werbung

Auto Lindemann AG	4628 Wolfwil
Bolliger + Co. AG	2540 Grenchen
Bäckerei Erni	4628 Wolfwil
BWT Aqua AG	4147 Aesch
Dorfbeck Nyfeler	4912 Aarwangen
Drei Tannen Bier	4600 Olten
Elektro Käser AG	4600 Olten
E. Nützi Söhne AG	4628 Wolfwil
Ferrari Sarah Kosmetik AG	4629 Fulenbach
Hug Oberflächentechnik AG	4628 Wolfwil
Mineralquelle Eptinger	4458 Eptingen
Region Olten Tourismus	4601 Olten
Restaurant Eintracht	4628 Wolfwil
Restaurant zur alten Post	4628 Wolfwil
Rudolf Nützi AG	4628 Wolfwil
Samvaz SA	1618 Chatel-St. Denis
Saner Apotheke AG	4053 Basel
Schenker Storen AG	5012 Schönenwerd
Soverna	4600 Olten
Steiger Immobilien AG	6234 Triengen
ST Schürmann Treuhand AG	4622 Egerkingen
SUTTER Bauunternehmung AG	3429 Hellsau
Tankrevisionen Roppel AG	4653 Obergösgen
Triveso AG	4702 Oensingen
Trotter Optik	4600 Olten
Truttman AG	6260 Reiden
U. Büttiker Holzbau AG	4628 Wolfwil
Zbinden AG Hägendorf	4614 Hägendorf
Zehnder Group Schweiz AG	5722 Gränichen

## Gönner

Franke Stiftung	4663 Aarburg
Büttiker Wirtschaftsförderung	4628 Wolfwil

Wir drucken fast alles... auch im

**GROSS  
FORMAT!**

Telefon 032 631 14 47  
Mühlebachstrasse 2  
3380 Wangen an der Aare  
baumgartner@abc-druck.ch  
www.abc-druck.ch

## Zeitplan Samstag // Horaire samedi



08:30 Öffnung der Eingänge

### 1. Block K5 + KD

08:45 Aufwärmen eröffnet	Kat. 5 + Kat. D	1. Abt. Wettkampflplatz im Korridor Stadthalle
09:30 Riegeneinteilung	Kat. 5 + Kat. D	1. Abteilung
09:45 Einmarsch	Kat. 5 + Kat. D	
und offizielle Eröffnung der SMM 2022		
09:50 Einturnen am 1. Gerät	(8 Min.)	
10:00 Wettkampfbeginn	Kat. 5 + Kat. D	1. Abteilung

### 2. Block K5 + KD

12:15 Riegeneinteilung	Kat. 5 + Kat. D	2. Abt. im Korridor
12:30 Einmarsch	Kat. 5 + Kat. D	2. Abteilung
12:35 Einturnen am 1. Gerät	(8 Min.)	
12:45 Wettkampfbeginn	Kat. 5 + Kat. D	2. Abteilung

### 3. Block K5 + KD

14:30 Riegeneinteilung	Kat. 5 + Kat. D	3. Abt. im Korridor
14:45 Einmarsch	Kat. 5 + Kat. D	3. Abteilung
14:50 Einturnen am 1. Gerät	(8 Min.)	
15:00 Wettkampfbeginn	Kat. 5 + Kat. D	3. Abteilung
16:30 Apéro Ehrengäste, Sponsoren		Podest Stadthalle

### 4. Block Sie + Er

17:15 Riegeneinteilung	Sie + Er	im Korridor Stadthalle
17:25 Einturnen	Sie + Er	an den Geräten
17:45 Besammlung	Sie + Er	im Korridor Stadthalle
17:50 Einmarsch	Sie + Er	
18:00 Wettkampfbeginn	Sie + Er	

### Rangverkündigung

19:15 Besammlung Turnerinnen K 5 / K D und Sie + Er	im Korridor Stadthalle
19:25 Einmarsch zur Rangverkündigung	nach Kat. + Verband
19:30 Showblock	Wallscrapers
19:45 Rangverkündigung	



**IHR AUTO  
BEKOMMT BEI UNS  
LEBENS LÄNGLICH.**

**Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen, deshalb garantieren wir Ihnen bei der Instandstellung Ihres Fahrzeugs:**

- Einhaltung der Herstellervorschriften
- Ausschliesslich Einbau von Original-Ersatzteilen
- Qualitätskontrolle
- Lebenslange Garantie inklusive vollständiger Weiterführung der Herstellergarantie
- Übertragen der Garantie bei Halterwechsel auf den neuen Fahrzeugbesitzer

**h autohauser®**  
unfallschaden **makellos** repariert

Äussere Luzernerstrasse 12 | 4665 Oftringen | 062 789 33 30 | [www.autohauser.ch](http://www.autohauser.ch)

07:15 Öffnung der Eingänge

### 1. Block K6 + K7

07:30 Aufwärmen eröffnet	Kat. 6 + Kat. 7	in der Stadthalle
08:15 Riegeinteilung	Kat. 6 + Kat. 7	im Korridor Stadthalle
08:30 Einmarsch	Kat. 6 + Kat. 7	1. Abteilung
08:40 Einturnen am 1. Gerät (8 Min.)		
08:50 Wettkampfbeginn	Kat. 6 + Kat. 7	1. Abteilung

### 2. Block K6 + K7

11:00 Riegeinteilung	Kat. 6 + Kat. 7	im Korridor Stadthalle
11:15 Einmarsch	Kat. 6 + Kat. 7	2. Abteilung
11:25 Einturnen am 1. Gerät (8 Min.)		
11:35 Wettkampfbeginn	Kat. 6 + Kat. 7	2. Abteilung

### 3. Block K6 + K7

14:00 Riegeinteilung	Kat. 6 + Kat. 7.	im Korridor Stadthalle
14:15 Einmarsch	Kat. 6 + Kat. 7	3. Abteilung
14:25 Einturnen am 1. Gerät (8 Min.)		
14:35 Wettkampfbeginn	Kat. 6 + Kat. 7	3. Abteilung

### Rangverkündigung

16:35 Besammlung	Kat. 6 + Kat. 7	im Korridor Stadthalle
16:45 Einmarsch zur Rangverkündigung		nach Kat. + Verband
16:50 Showblock	Styleacrobats	
17:00 Rangverkündigung		



**Eintracht**  
**WOLFWIL**

Rada + Boris Cembic  
restaurant.eintracht@ggs.ch  
[www.eintracht-wolfwil.ch](http://www.eintracht-wolfwil.ch)  
tel 062 926 12 05

**NICHT  
NUR  
KALTE  
LUFT**

FÜR MEHR QUALITÄT IM LEBEN.



KALTELUST.CH

## Hinweise des Organisationskomitees



### Anreise

Die Stadthalle Olten ist mit der Bahn (Hauptbahnhof oder Bahnhof Olten Hammer) und dem Bus Nr. 503 und 509 bequem erreichbar. (siehe unter "Anreise") Reisende mit dem Privatauto finden in nächster Nähe genügend Parkplätze. Für FunktionäreInnen, Medien, Sponsoren, Ehrengäste und HelferInnen sind Plätze direkt bei der Stadthalle reserviert (braucht eine Parkkarte).

### Eintritt

Eintrittspreise Erwachsene ab 16 Jahren, Ausweiskontrollen werden an der Kasse / Infostand durchgeführt 1 Tag Fr. 15.00 / 2 Tage Fr. 20.00. Kinder unter 16 Jahren gratis.

### Infostand

Der Infostand für SportlerInnen, FunktionäreInnen, WertungsrichterInnen befindet sich beim Sportlereingang, für Besucher beim Haupteingang.

### Garderoben, Toiletten

Gemäss Beschriftung in der Wettkampfhalle (WC separat Besucher und Turnerinn / Turner / Funktionäre). Bitte keine Wertsachen in den Garderoben lassen. WertungsrichterInnen haben einen separaten Raum in dem sie ihre Wertsachen / Kleider deponieren können.

### Unterkunft

Für Turnerinnen und Turner ist die Zivilschutzunterkunft in der Sporthalle bereit. In der Stadt Olten und der naher Umgebung gibt es zusätzlich preiswerte Hotels.

### Wirtschaft

Die Festwirtschaft befindet sich in der Stadthalle Olten und ist halleneben eingerichtet. Sie bietet 300 Besuchern Platz mit direkter Sicht auf den Wettkampplatz. Dies ermöglicht dem Besucher auch während des Wettkampfes zu essen und trinken, was Wartezeiten verringert. Geöffnet ist sie am Samstag von 09:00 - 22:00 Uhr und am Sonntag von 07:30 - 18:00 Uhr. Auf der Eingangsebene findet Ihr die Kaffeestube mit Snacks, Kuchen, Kaffee und Gipfeli. Platz gibt es dort für 90 Personen. Geöffnet ist die Kaffeestube am Samstag von 08:30 - 22:00 Uhr und am Sonntag von 07:00 - 18:00 Uhr.

### Abfallkonzept

Es wird Mehrweg-Geschirr benutzt. Geschirr, Becher, Flaschen müssen an einer Rückgabestelle abgegeben werden. Der restliche Abfall muss in einem Abfalleimer landen.

## Schweizer Schriftstellerweg und Erlebnisse in der Region

- Audiotouren mit über 70 Hörstationen in D und F
- Krimtour «Katzenauge»
- Familientour mit Entdeckerkarte

[www.oltentourismus.ch](http://www.oltentourismus.ch) | [www.oltenerliteraturstadt.ch](http://www.oltenerliteraturstadt.ch)



Kilian Ziegler



Hören Sie rein  
in eine Geschichte  
von Franz Hohler



Singen Sie  
mit Christian  
Schenker



### Haftung

Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Diebstähle auf dem Veranstaltungsgelände ab. Bitte Wertgegenstände auf sich tragen und beaufsichtigen.

### Rauchen

In allen Räumlichkeiten gilt ein absolutes Rauchverbot.

### Medien

Journalisten und Fotografen werden gebeten, sich vorgängig zu akkreditieren. Bitte verwenden Sie folgendes Formular: <https://www.smmgetu22.ch/medien>. Während der Wettkampftage wird ein Livestream eingerichtet. Wir freuen uns, wenn die Teilnehmenden in ihrem Umfeld Werbung machen.

### Homepage

Unter [www.smmgetu22.ch](http://www.smmgetu22.ch) finden Sie die SMM & Sie+Er 2022.

---

Restaurant  
zur alten Post

[www.zuraltenpostwolfwil.ch](http://www.zuraltenpostwolfwil.ch)



## Ein neuer Stil fürs Bad



# NUSSBAUM – EIN ATTRAKTIVER ARBEITGEBER IN DER REGION.

**NUSSBAUM<sub>RN</sub>**

**18 Standorte in der ganzen Schweiz,  
mit dem Herzen in der Region Olten:  
nussbaum.ch**

R. Nussbaum AG, 4601 Olten  
Hersteller Armaturen und Systeme Sanitär- und Heiztechnik

## Indications du comité d'organisation



### Arrivée

La cité salle d'Olten est facilement accessible en train (gare principale ou Olten Hammer) et en bus n° 503 et 509. (voir sous "Arrivée") Les voyageurs en voiture privée trouveront de nombreuses places de parking à proximité. Pour les fonctionnaires, sponsors, médias, invités d'honneur et aides, les places sont réservées directement à la cité salle (a besoin d'une carte de stationnement)

### Entrée

Adultes nés en 2006 ou après.  
1 jour Fr. 15.- / 2 jours Fr. 20.-.  
Contrôle des pièces d'identité à la caisse et au stand d'information.

### Stand d'information

Le stand d'information pour les athlètes, les officiels, les juges est à l'entrée des athlètes, pour les visiteurs à l'entrée principale.

### Vestiaires, Toilettes

Selon signalisation dans la halle de compétition. (Toilettes séparées pour les visiteurs et les gymnastes / officiels) Ne pas y laisser des objets de valeur. Responsabilité L'organisateur décline toute responsabilité pour les vols sur le territoire de la manifestation. Prière de garder sur soi les objets de valeur et d'y faire attention. Les juges ont une vestiaire sans douche, où ils peuvent déposer leurs objets de valeur / vêtements.

### Hébergement

Le refuge de protection civile de la cité salle est prêt pour les gymnastes. Dans la ville d'Olten et ses environs, il existe également des hôtels bon marché.

### Restauration

La restauration se trouve dans la Stadthalle d'Olten et est installée au niveau de la halle. Elle peut accueillir 300 visiteurs avec une vue directe sur le terrain de compétition. Cela permet aux visiteurs de manger et de boire pendant la compétition, ce qui réduit les temps d'attente. Elle est ouverte le samedi de 9h00 à 22h00 et le dimanche de 7h30 à 18h00.

A l'étage de l'entrée, tu trouveras le café avec des snacks, des gâteaux, du café et des Croissants. Il y a de la place pour 90 personnes. Le café est ouvert le samedi de 08:30 à 22:00 et le dimanche de 07:00 à 18:00.

**Für Spitzenleistungen  
in jeder Lebenslage**



Bolacker 3, Postfach  
CH - 4563 Gerlafingen

Tel. +41 (0)32 674 45 45  
Fax +41 (0)32 674 45 46

info@rothgruppe.ch  
www.rothgruppe.ch

#### **Concept de gestion des déchets**

De la vaisselle réutilisable est utilisée. La vaisselle, les gobelets et les flacons doivent être déposés à un point de collecte. Les autres déchets doivent être déposés dans une poubelle.

#### **Responsabilité**

L'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol sur le site de l'événement. Veuillez transporter et superviser les objets de valeur.

#### **Fumée**

Il est interdit de fumer dans toutes les salles.

#### **Médias**

Les journalistes et photographes sont priés de s'accréditer par avance en utilisant le formulaire suivant: <https://www.smmgetu22.ch/medien>. Une livestream est organisé durant les journées de compétition. Nous serions gré aux participants de faire de publicité auprès des personnes n'ayant pas fait le déplacement.

#### **Page d'accueil**

Sous [www.smmgetu22.ch](http://www.smmgetu22.ch) vous trouvez le SMM & elle et lui 2022

Zimmerei, Treppenbau, Innenausbau

**U. Büttiker Holzbau AG**

Fahrstrasse 84, 4628 Wolfwil

Tel. 062 926 29 02 Fax 062 926 38 50

[www.buettikerholzbau.ch](http://www.buettikerholzbau.ch)

# Medikamente oder Naturheilmittel?

Bei Saner haben Sie die Wahl.

• saner-apotheke.ch •

## Preisliste Festwirtschaft // Liste des prix de la restauration

### Getränk // Boisson

Mineralwasser Eptinger // Eau minérale Eptinger mit und ohne Gas // avec et sans gas	50 cl	Fr. 4.00
Süssgetränk // Boisson sucrée Shorley, Rivella, Cola, Citron, Ice Tea Lemon Red Bull	50 cl	Fr. 4.00
Bier // Bière Appenzeller Quellfrisch Bügel	33 cl	Fr. 4.50
Bier // Bière Appenzeller Alkoholfrei	33 cl	Fr. 4.50
Bier // Bière Drei Tannen aus Olten offen	40 cl	Fr. 5.00
Suure Most // mit und ohne Alkohol	50 cl	Fr. 5.00

Wein rot // Vin rouge	50 cl	Fr. 19.00
Wein weiss // Vin blanc	50 cl	Fr. 19.00

Kaffee crème // Café crème	Fr. 4.00
Tee // Thé	Fr. 4.00
Pfefferminze, Schwarztee, Früchtetee // la menthe, thé noir, thé aux fruits	

### Speisen // Repas

Schnitzelbrot // Pain d'escalope Schwein, Vegi // porc, végétariens	Fr. 8.00
Hot Dog	Fr. 5.50
Kalbsbratwurst // Saucisse à rôtir de veau mit Brot // avec pain	Fr. 7.00
Pizza	Fr. 5.00
Prosciutto, Margerita	
Pommes Frites	Fr. 6.00
Sandwiches	Fr. 5.50
Salami, Schinken, Käse // Salami, Jambon, Fromage	
Gipfeli // Croissant	Fr. 2.00
Fruchtsalat frisch // Salade de fruits frais	Fr. 5.00
Birchermüesli	Fr. 5.50

### Desserts // Desserts

verschiedene Glacen von Kalte Lust // Glaces diverses de Plaisir froid
verschiedene Kuchen // Gâteaux divers
verschiedene Früchte // Fruits divers

# Informationen für TurnerInnen und BetreuerInnen



## Reglemente

Es gilt das Wettkampfprogramm Einzelgeräteturnen TurnerInnen 01.2020, die zum Zeitpunkt der Schweizermeisterschaften gültige Einstufungstabelle 2021/2022, die Wettkampfvorschriften Schweizermeisterschaften Geräteturnen TurnerInnen Mannschaften 2022 sowie die Weisungen Geräteturnen Sie + Er 2022.

## Festkarten

Alle WettkämpferInnen und ErsatzturnerInnen lösen beim Organisator eine Festkarte. Die Turnerinnen müssen sich mit einem Personalausweis ausweisen. Bei Verletzungen wird der Festkartenpreis nicht zurückerstattet.

## Versicherung

Die als turnende STV-Mitglieder deklarierten TeilnehmerInnen sind gemäss Reglement bei der SVK des STV gegen Haftpflicht, Brillenschäden und Unfallzusatz versichert.

## Bekleidung

In Bezug auf die Bekleidung gelten die offiziellen Weisungen des STV. Die TurnerInnen treten in einem einheitlichen Turntenü zum Wettkampf an. BetreuerInnen, welche sich auf dem Wettkampfsplatz aufhalten, tragen Turnkleidung und Turnschuhe. Fehlbare werden vom Wettkampfsplatz gewiesen.

## Verhalten

Verstösse gegen die Weisungen können mit Disqualifikation bestraft werden. Die Turnerinnen können für schlechtes Verhalten ihrer BetreuerIn bestraft werden. In schwerwiegenden Fällen kann die Wettkampfleitung BetreuerInnen vom Wettkampfsplatz wegweisen. Es ist den Betreuenden untersagt, während des Wettkampfes auf dem Wettkampfsplatz zu fotografieren, auch wenn sie als Pressevertreter angemeldet sind.

## Aufwärmen

Zum Aufwärmen steht der Korridor in der Stadthalle auf einer Länge von 70 m zur Verfügung. Die TurnerInnen müssen den im Festführer angegebenen Zeitplan einhalten.

## Mutationen

Mutationen sind 30 Minuten vor der Besammlung der entsprechenden Kategorie schriftlich am Wettkampfleitertisch abzugeben.



## Besammlung und Riegeinteilung

Die Besammlung der Turnerinnen zur Riegeinteilung erfolgt gemäss Zeitplan im Korridor. Die Turnerinnen müssen bereits aufgewärmt sein. Am Wettkampftag findet keine Mitgliederkartenkontrolle mehr statt.

## Wettkampfablauf

Die Kategorien Damen und K 5 turnen am Samstag, die Kategorien K 7 und K 6 am Sonntag. Es sind alle Kategorien in 3 Abteilungen eingeteilt. Die Abteilungen wurden an der SM in Appenzell 2019 für das folgende Jahr durch die kantonalen Verantwortlichen gelost. Es wurde von 1 – 23 gelost. Bei Nichtantreten eines Verbandes in einer Kategorie, rückt **KEINE** Mannschaft nach. Die Turnerinnen starten innerhalb der Abteilung in der Reihenfolge, wie sie vom Verantwortlichen auf dem Meldeblatt aufgeführt werden. Am Wettkampf starten die Verbände immer abwechselungsweise am Gerät.

## Ordnung auf dem Wettkampfsplatz

Taschen und sonstige persönliche Gegenstände müssen geordnet hinter den Bänken abgestellt werden. Die Turnerinnen werden gebeten, grösstmögliche Ordnung zu halten und den Wettkampf nicht durch unnötiges Herumlafen zu stören.

## Wettkampfsplatz

Auf dem Wettkampfsplatz sind nur die TurnerInnen und BetreuerInnen zugelassen, welche unmittelbar den Wettkampf bestreiten. Pro Mannschaft befindet sich maximal eine Betreuungsperson auf dem Wettkampfsplatz. An den Schaukelringen kann zusätzlich ein Anstösser eingesetzt werden. Bei Nichteinhaltung dieser Regelung wird die betreffende Mannschaft vom Mannschaftswettkampf ausgeschlossen. Der STV geniesst das Exklusivrecht für Video, weitere Kameras sind nur auf den Tribünen zugelassen, sofern die übrigen ZuschauerInnen nicht behindert werden.

## Einturnen auf dem Wettkampfsplatz

Das Einturnen auf dem Wettkampfsplatz wird geordnet durchgeführt. Es stehen vor jedem Startgerät 8 Minuten Einturnzeit zur Verfügung.

## Startnummern

Die WettkämpferInnen oder BetreuerInnen müssen die ihnen zugeteilte Startnummer vor jedem Start an der Anzeigetafel "Startnummer" anzeigen.

Unser Erfolg ist der digitale  
Vorsprung unserer Kunden



Streamline AG  
IT | Voice | Security | Network | Application | Healthcare  
Könizstrasse 60 | 3008 Bern | T 031 388 12 12 | www.streamlineag.ch  
Bern - Brügg - Langenthal - Luzern - Thun



### Riegenwechsel

Der Riegenwechsel erfolgt mit Musik am Ende des Durchgangs an jedem Gerät. Die Gruppen werden durch den/die SekretärIn des OK's zum nächsten Gerät geführt, stellen sich dort vor den Wertungsrichtern auf und warten auf das Signal zum Einturnen. Die BetreuerInnen ordnen sich am Ende der Gruppe ein.

### Rangverkündigung

Die TurnerInnen müssen im Wettkampfdress zur Siegerehrung erscheinen. An TurnerInnen in Zivilkleidung werden keine Medaillen abgegeben. Besammlung der TurnerInnen 15 Minuten vor der Rangverkündigung. Der Einmarsch mit Musik erfolgt verbandsweise in alphabetischer Reihenfolge.

### Technische Hinweise

Reck	Es steht ein 4 - teiliges Stellreck zur Verfügung.
Schaukelringe	Pendellänge: 5.60 m
Boden	Es stehen zwei Tumblingbahnen Moskau zur Verfügung.
Geräterotation	1: Boden, 2: Ringe, 3: Sprung, 4: Reck

### Klassierungen

Die vier besten Einzelresultate pro Disziplin fallen in die Wertung. Bei Punktegleichheit wird im gleichen Rang klassiert.

### Auszeichnungen

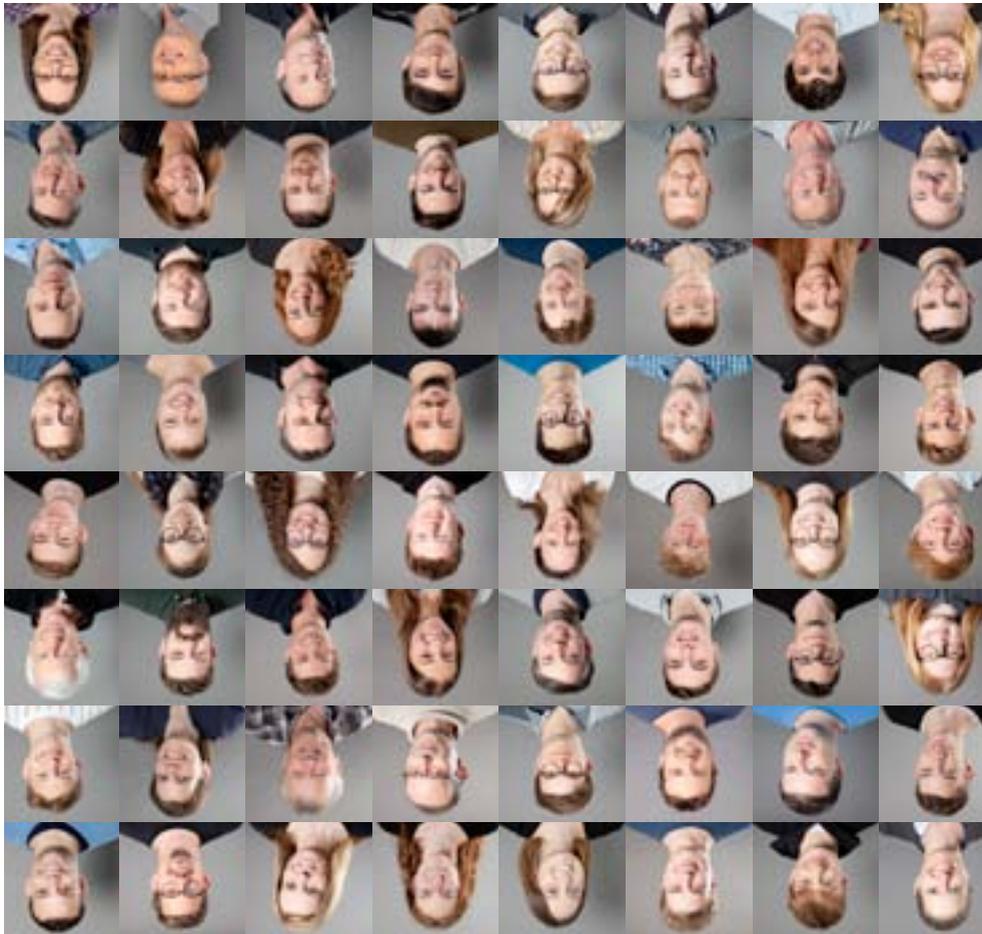
Die Turnerinnen sowie die BetreuerInnen der drei erstplatzierten Mannschaften in den Kategorien K5, K6, K7 und Damen erhalten je eine Medaille. Die Siegerinnen der Kategorie K7 erhalten ein gesticktes Stoffabzeichen «Schweizer Meister». 40% der klassierten Mannschaften erhalten eine STV-Auszeichnung.

Olten Lenzburg Seon trotter.ch



S E H E N T O T A L

Für Sie machen wir den Kopfstand...



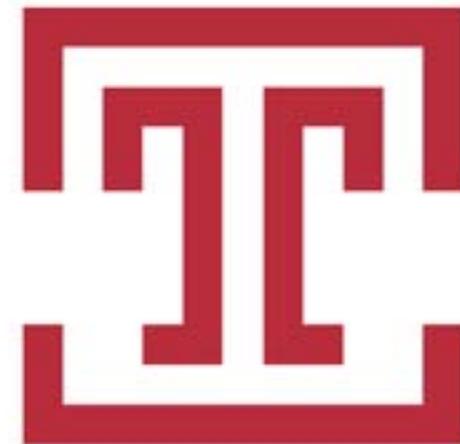
Planen. Messen. Bauen.

W+H AG  
admin@w-h.ch  
www.w-h.ch

Standort Biberist  
Blümlisalpstrasse 6  
4562 Biberist  
032 671 26 30

Standort Herzogenbuchsee  
Bitziusstrasse 15  
3360 Herzogenbuchsee  
062 956 26 50

Ihr unabhängiger Partner in  
**Versicherungs-  
und Finanzfragen**



TRIVESO

[www.triveso.ch](http://www.triveso.ch) | +41 32 626 54 54  
[info@triveso.ch](mailto:info@triveso.ch)

Ostringstrasse 17, 4702, Oensingen

# Informations à l'attention des gymnastes et des moniteurs



## Règlement

Le programme de compétition de gymnastique aux agrès individuelle gm/gf 01.2020, les barèmes 2019/2020 en vigueur lors des Championnats suisses ainsi que les Prescriptions de concours des Championnats suisses de gymnastique aux agrès féminine par équipes 2020 et les Directives de gymnastique aux agrès Elle/ Lui 2020 s'appliquent.

## Cartes de fête

Toutes les concurrentes et gymnastes de remplacement ont acheté une carte de fête auprès de l'organisateur. Les gymnastes doivent porter sur elles une pièce d'identité. En cas de blessure, la carte de fête n'est pas remboursée.

## Assurance

Conformément au règlement de la CAS, les participantes déclarées membres FSG sont assurées pour la responsabilité civile, les bris de lunettes et les accidents complémentaires.

## Tenue vestimentaire

Le port des tenues est réglementé par les directives officielles de la FSG. Les gymnastes portent une tenue de compétition uniforme. L'entourage présent sur l'aire de concours porte une tenue et des chaussures de gymnastique. La non observation de cette règle entraîne l'expulsion de l'aire de concours.

## Comportement

Toute infraction aux directives est passible de disqualification. Les gymnastes peuvent être sanctionnées à cause du mauvais comportement de leur entourage. Dans des cas sérieux, la direction des concours peut renvoyer l'entourage de l'aire de concours. L'entourage a l'interdiction de prendre des photos durant la compétition sur l'aire de concours, même si la personne en question est inscrite comme représentant de presse.

## Echauffement

Le couloir de la Stadthalle est disponible pour se réchauffer sur une longueur de 70 m. Les gymnastes doivent se conformer à l'horaire mentionné dans le livret de fête.

## Changements

Les changements doivent être annoncés par écrit à la table de la direction des concours 30 minutes avant le rassemblement de la catégorie correspondante.

## Rassemblement et répartition des groupes

Les gymnastes se rassemblent au couloir pour la répartition des groupes conformément à l'horaire. Elles doivent déjà s'être échauffées. Il n'y a plus de contrôle des cartes de membre le jour de la compétition.

## Déroulement de la compétition

Les catégories dames et K 5 évoluent le samedi, les catégories K 7 et K 6 le dimanche. Toutes les catégories sont réparties en 3 divisions. Les divisions ont été définies lors des CS à Appenzell 2019 pour l'année suivante par les responsables cantonaux par tirage au sort. Le tirage au sort a été effectué de 1 à 23. En cas de non-participation d'une association dans une catégorie, AUCUNE équipe ne prend sa place.

Les gymnastes prennent le départ au sein de leur division dans l'ordre indiqué sur la fiche de compétition. Par le responsable sur la feuille d'inscription. Lors de la compétition, les fédérations se relaient toujours à l'engin.

## Ordre sur l'aire de concours

Sacs et autres objets personnels doivent être rangés derrière les bancs. Les gymnastes sont priées de garder les lieux aussi ordrés que possible et de ne pas déranger la compétition en courant inutilement.

## Zone de compétition

Seules les gymnastes s'apprêtant à concourir et leur entourage sont autorisés sur l'aire de concours. Une personne au maximum de l'entourage par équipe est autorisée sur l'aire de concours. Un pousseur est également autorisé pour les anneaux balançants. Le non respect de cette règle entraîne l'expulsion de l'équipe concernée du concours par équipes. La FSG jouit de l'exclusivité des droits pour la vidéo. Des caméras supplémentaires sont autorisées dans les gradins pour autant qu'elles ne gênent pas les spectateurs.

## Echauffement sur l'aire de concours

L'échauffement sur l'aire de concours se déroule de manière ordonnée. 8 minutes sont à disposition avant de concourir à chaque engin.

## Dossards

Les concurrentes et l'entourage doivent porter le dossard indiqué sur le tableau des dossards.



# WARUM BETEILIGEN WIR UNS AN IHRER MITGLIEDSCHAFT IM TURNVEREIN?

WEIL GESUNDHEIT  
ALLES IST **SWICA**

In Partnerschaft mit



Unser Engagement fürs Turnen zahlt sich für Sie aus. So beteiligt sich SWICA bei ihren Kunden jährlich an den Kosten des Mitgliederbeitrages beim STV-Turnverein. Zudem erhalten Sie exklusive Prämienrabatte auf ausgewählte Zusatzversicherungen. **Telefon 0800 80 90 80 oder [swica.ch/de/stv](http://swica.ch/de/stv)**

## Changement de groupe

Le changement de groupe s'effectue en musique au terme de chaque engin. Une gymnaste du CO emmène les groupes vers l'engin suivant. Elles se placent devant les juges et attendent le signal pour s'échauffer. Les personnes de l'entourage se placent à la fin du groupe.

## Proclamation des résultats

Les gymnastes doivent porter leur tenue de compétition lors de la cérémonie protocolaire. Aucune médaille n'est décernée à des gymnastes habillées en civil. Les gymnastes se rassemblent 15 minutes avant la cérémonie protocolaire. Le défilé en musique s'effectue par ordre alphabétique par association.

## Remarques techniques

Barre fixe Il ya un barre fixe debout en 4 partie (Stellreck)  
 Anneaux balançants Longueur des cordes: 5.60 m  
 Sol Il y a deux pistes Tumbling Moscou à disposition.  
 Rotation des engins 1: sol, 2: anneaux, 3: saut, 4: barre fixe

## Classement

Les quatre meilleurs résultats par discipline comptent dans la notation. En cas d'égalité de points, les gymnastes obtiennent le même rang.

## Distinctions

Les gymnastes et l'entourage des trois premières équipes des catégories C5, C6, C7 et dames reçoivent chacune une médaille. Les gagnantes de la catégorie C7 reçoivent un insigne en tissu « Championne suisse ». 40% des équipes classées reçoivent une distinction FSG.

# Tank

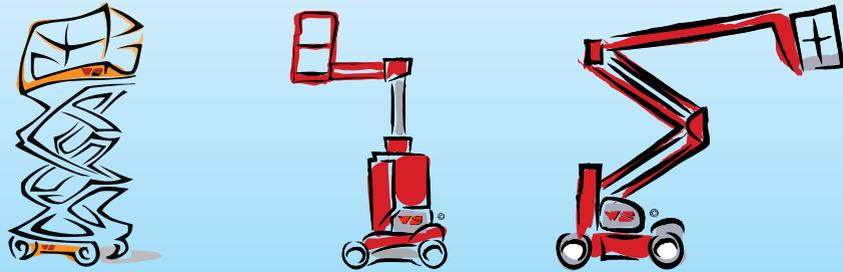


**- Revisionen + Sanierungen**  
**- Demontagen + Entsorgungen**  
**- Nutzung für Regenwasser**  
**Fahrzeugwaschanlagen in Obergösgen**

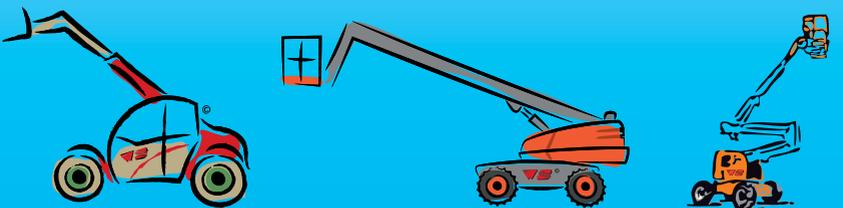
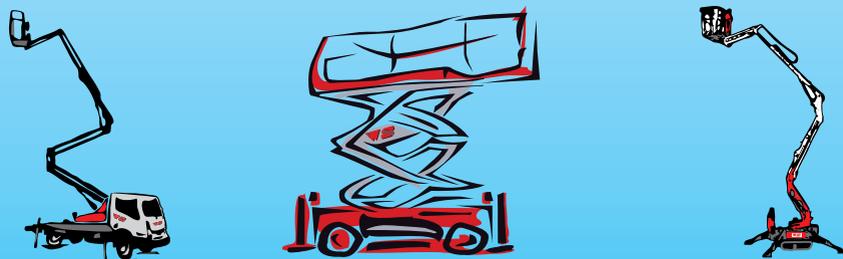
Obergösgen, Industrieweg 2  
 Aarau, Rohrerstrasse 89  
 062 858 60 40  
[roppelag.ch](http://roppelag.ch)  
[info@roppelag.ch](mailto:info@roppelag.ch)



# Arbeitsbühnen-Vermietung



Gestreckt oder gehockt, Haltung ist wichtig!



Ihr Partner im Mittelland, aber auch schweizweit:  
Dünnerstrasse 24, 4702 Oensingen 0800 813 813  
[www.ws-skyworker.ch](http://www.ws-skyworker.ch)    [miete@ws-skyworker.ch](mailto:miete@ws-skyworker.ch)



neu online

Sarah Ferrari Kosmetik  
Medizinische &  
Klassische Kosmetik  
Besuchen Sie jetzt  
unsere neue Webseite.



4628 Wolfwil - 062 926 14 20 - [www.auto-lindemann.ch](http://www.auto-lindemann.ch)

HIER SERVIEREN GENTLEMEN - FÜR ALLE MARKEN!



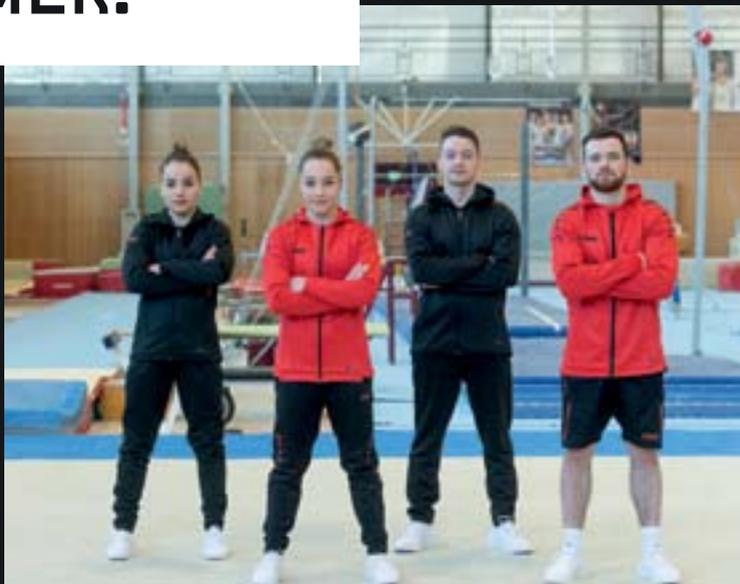
Aria Catering sorgt während Ihrer Feier für die kulinarische Verwöhnung Ihrer Gäste.

Wir beraten Sie als Gastgeber mit Leidenschaft und stellen individuell auf Ihre Wünsche angepasste Angebote zusammen.

Während Sie den Anlass geniessen, sorgen wir für einen reibungslosen Ablauf der Verköstigung Ihrer Gäste!

[www.aariacatering.ch](http://www.aariacatering.ch)  
[info@peyergmbh.ch](mailto:info@peyergmbh.ch)

**EGAL WIE DU  
PERFORMST, BEI  
UNS GEWINNST  
DU IMMER.**



**OCHSNER SPORT UND JAKO SIND STOLZE AUSRÜSTER  
DES SCHWEIZERISCHEN TURNVERBANDES.**

Als STV-Verein profitierst du von mindestens 40% Rabatt auf deine JAKO Vereinsausrüstung. Komm in deinem OCHSNER SPORT Store vorbei und lass dich von unseren Teamsport Spezialisten individuell beraten.

Wir freuen uns auf dich.

OCHSNERSPORT.CH/TEAMSPORT



**JAKO**

**OCHSNER  
SPORT**

## Fundbüro // Bureau des objets trouvés



### Fundsachen

Vermisste Gegenstände können während des Anlasses beim Infostand abgeholt oder gemeldet werden.

Liegegebliebene Gegenstände werden bis zum 31.12.22 aufbewahrt.

Falls Ihr etwas vermisst, meldet euch bitte mit dem Formular auf unser Website [www.smmgetu22.ch](http://www.smmgetu22.ch) bei uns.

Ein Versand wird nach erfolgter Vorauszahlung von Fr. 10.00 erledigt.  
IBAN: CH41 0076 1647 8624 8200 1 Ltd. auf Turnverein Wolfwil,  
Vermerk: Rückversand SMM GETU 2022.

### Objets trouvés

Pendant la manifestation, les objets perdus peuvent être récupérés ou signalés au stand d'information.

Les objets non récupérés seront conservés jusqu'au 31 décembre 2022.

S'il vous manque quelque chose, veuillez nous contacter en utilisant le formulaire ci-dessous.

L'expédition se fera sur réception d'un acompte de CHF 10.00.

IBAN: CH41 0076 1647 8624 8200 1 Rubrique : Turnverein Wolfwil,

Remarque : expédition CSS agrès 2022

Formulaire de demande voir ci-dessous



# VON SPITZENSPORT BIS TRAININGSORT

**Swisslos fördert jede Facette der Schweiz:**  
Mit unserem Gewinn von rund 390 Millionen  
Franken unterstützen wir Jahr für Jahr  
über 17'000 gemeinnützige Projekte  
aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem.

Mehr auf [swisslos.ch/guterzweck](http://swisslos.ch/guterzweck)

**SWISSLOS**  
für eine reichere Schweiz



## Wegbeschreibung für Automobilisten

### Wegbeschreibung

Von Aarau, Rothrist und dem Hauenstein herkommende AutofahrerInnen steuern den Kreisel beim Pneu Studer an der Aarburgerstrasse an. Danach geht es über die Hausmattbrücke in die Gäustrasse durch den Tunnel bis zur Ampel. Nun links abbiegen in den Rötzmattweg bis zum Bornfeldkreisel. Von hier aus werdet Ihr vom Ordnungsdienst und Wegweisern an die Parkplätze geführt. AutofahrerInnen aus Richtung Egerkingen benützen die Transitstrasse in Wangen b/O bis zur Ampel beim Rötzmattweg und biegen dort rechts ab bis zum Bornfeldkreisel. Dort findet Ihr den Ordnungsdienst und die Wegweiser wieder.

### Anreise mit öffentlichem Verkehrsmittel

- Wir empfehlen mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen.
- Mit der SBB bis zum Hauptbahnhof Olten
  - Mit dem Bus Nr. 503 oder 509 ab Hauptbahnhof zur Stadthalle

### Parkplätze

1. Parkplätze für PW:  
Ab dem Kreisel (Bornfeld) führt Sie der Ordnungsdienst zu den verschiedenen Parkplätzen. Zudem platzieren wir noch Wegweiser. Vor den verschiedenen Parkplätzen finden Sie zusätzlich Einweiser. Die Parkplätze bei der Stadthalle sind reserviert für Personen mit einer Parkkarte des Veranstalters.

2. Parkieren mit Car  
Cars können die Reisenden bei der Stadthalle ausladen, danach in der Stationsstrasse 64 parkieren. Es braucht eine Anmeldung bei Urs Nützi [ursnuetzi@bluewin.ch](mailto:ursnuetzi@bluewin.ch). Für Wohnwagen haben wir leider keine Parkplätze.

3. Parkplätze:		Anzahl Plätze
(Fussmarsch 300 - 400m)		
um die Stadthalle, parkieren nur mit Parkkarte	Gratis mit Parkkarte OK	130
Stationsstrasse 64 (400 m)	gratis	170
Parkplätze Bornfeld (400 m)	gratis	140
Sportstrasse (Richtung Flugplatz) für PW	gratis	50
der Bornstrasse entlang (linken Seite)	gratis	20
Schützenmatt öffentliche Parkplätze (600 m)	Parkuhr	250

Heizung - Sanitär  
& Komfortlüftung

Kernbohrung und Betonfräsung!

Alex Ackermann AG

4628 Wolfwil  
062 917 0070

[www.ackermann-ag.ch](http://www.ackermann-ag.ch)

...Ihr Fachmann für Installation und Service!

## Itinéraire pour les automobilistes



### Itinéraire

Les automobilistes venant d'Aarau, de Rothrist et du Hauenstein se dirigent vers le rond-point du Pneu Studer sur l'Aarburgerstrasse. Ensuite, ils passent par le Hausmattbrücke dans la Gäustrasse à travers le tunnel jusqu'au feu de circulation. Ils tournent ensuite à gauche dans Rötzmattweg jusqu'au rond-point de Bornfeld. De là, ils seront guidés vers le parking par le service de sécurité et les panneaux de signalisation.

Les automobilistes venant d'Egerkingen utilisent la route de transit à Wangen b/O jusqu'au feu de signalisation de Rötzmattweg et tournent à droite vers le Bornfeld-kreisel. Ils y trouveront le service de sécurité et les panneaux de signalisation.

### Arrivée en transports publics

Nous vous recommandons d'emprunter les transports publics a. Avec les CFF vers la gare principale d'Olten. Prendre le bus n° 503 ou 509 depuis la gare principale jusqu'à Stadthalle.

### Places de parking

#### 1. Places de parking pour voitures :

Depuis le rond-point (Bornfeld), le service de sécurité vous conduira aux différentes places de parking. Nous plaçons également des panneaux de signalisation. Vous trouverez également des consignes devant les différentes places de parking. Les places de parking de la Stadthalle sont réservées aux personnes munies d'une carte de stationnement de l'organisateur.

#### 2. Stationnement pour les cars

Les cars peuvent décharger leurs occupants à la Stadthalle puis se parquer à la Stationsstrasse 64. Vous devez vous inscrire auprès d'Urs Nützi [ursnuetzi@bluewin.ch](mailto:ursnuetzi@bluewin.ch) Il n'y a malheureusement pas de places de stationnement pour les caravanes.

#### 3. Stationnement (distance de marche 300 - 400m)

	No. place
Autour de la Stadthalle, gratuit avec ticket de stationnement du CO	130
Stationsstrasse 64 (400 m)	gratuit 170
Parking Bornfeld (400 m)	gratuit 150
Sportstrasse (vers l'aéroport) pour les voitures	gratuit 50
Le long de la Bornstrasse (côté gauche)	gratuit 20
Parking public Schützenmatt (600 m)	parcmètre 250

# Rathskeller Olten

Altschweizerische Trinkstube

Rathsstube & Bar

Klosterplatz 5, 4600 Olten  
Tel. 062 212 21 60 [www.rathskeller.ch](http://www.rathskeller.ch)

Das Restaurant im Herzen der Altstadt

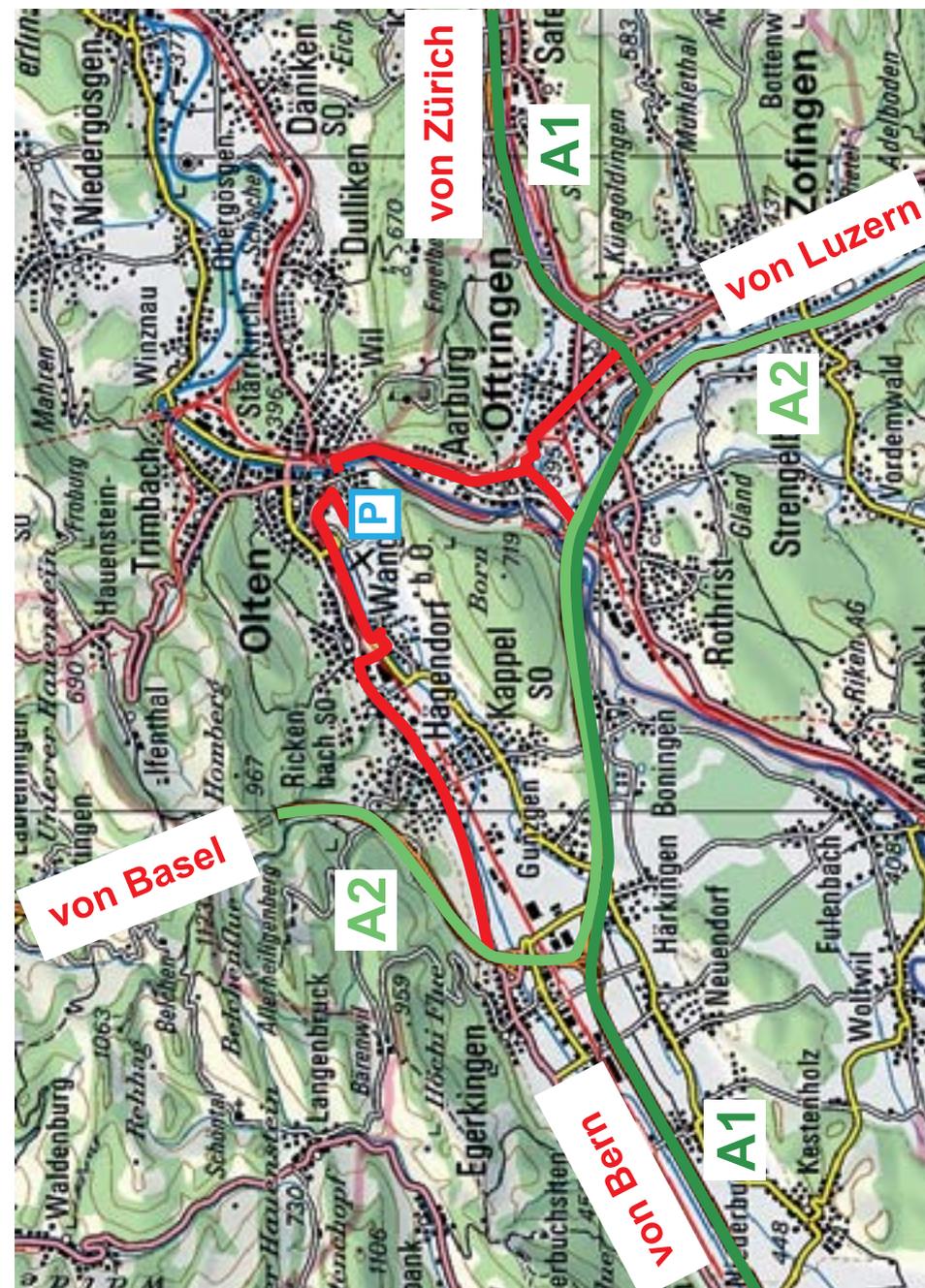


HOTEL TAVERNE  
ZUM KREUZ

Kreuz Olten GmbH  
Hauptgasse 18, 4600 Olten  
Tel. 062 212 78 18 [www.kreuzolten.ch](http://www.kreuzolten.ch)

Im Herzen der Altstadt

## Situationsplan // Plan de situation





**swiss cup zürich**  
 weltklasse turnen  
 www.swiss-cup.ch



Jetzt Tickets bestellen!

# Weltklasse Turnen

## 27. November 2022, Hallenstadion Zürich

Am 27. November 2022 ist es wieder soweit: Eine Auswahl von Weltklasseturnern aus den verschiedensten Nationen misst sich beim 39. Swiss Cup Zürich, einem der hochkarätigsten Sportevents der Schweiz. Fiebern Sie mit, wenn die besten Turner der Welt in einem äusserst spannenden Paarwettkampf ihr grosses Können zeigen. Der Swiss Cup Zürich 2022: Wer Ästhetik, Präzision und Dynamik liebt, darf ihn nicht verpassen. Bis bald im Hallenstadion Zürich!

Official TV-Partner

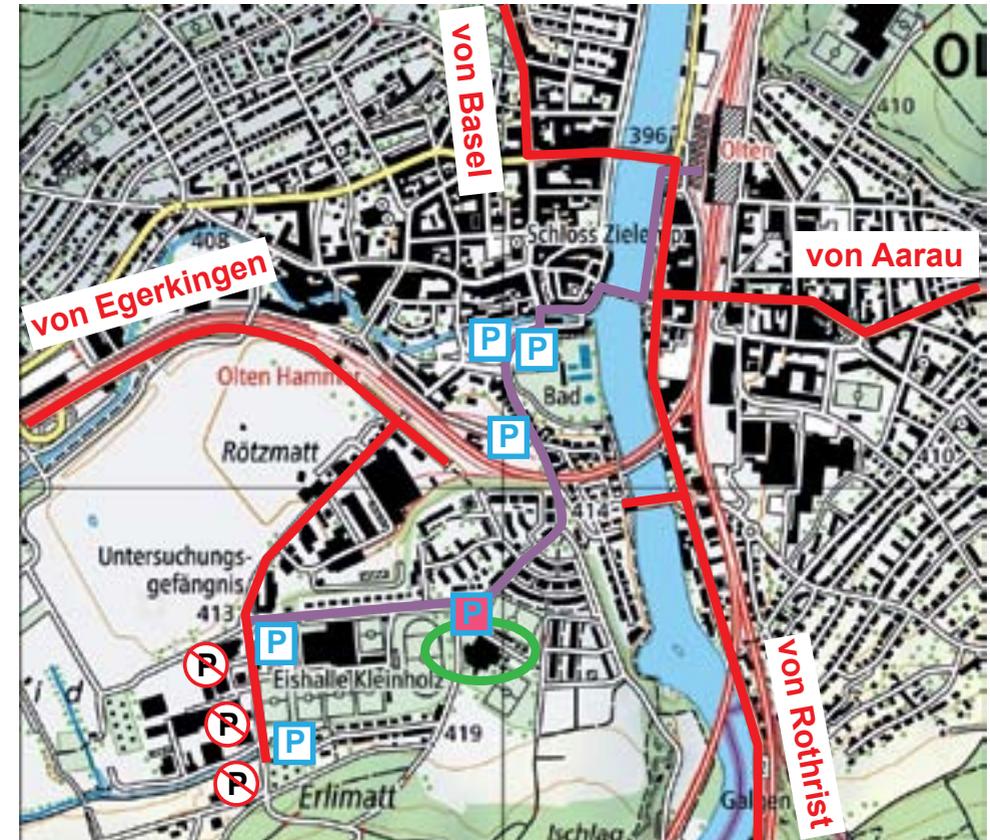


Ticket-Vorverkauf



smartfoodconsulting

## Situationsplan Halle // Plan du gymnase



- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | Parkplätze parking                             |  | Parkplätze mit Karte parking avec carte              |
|  | Keine Parkplätze pas de parking                |  | Stadhalle Erlimattweg 3 4600 Olten                   |
|  | Anfahrt mit dem Auto Routes pour les véhicules |  | Fussweg vom Bahnhof 20 min chemin à pied gare 20 min |





# GYMOTION

Music and Gymnastics Fascination

smartfact consulting

Schweizer Premiere  
Flying Drummer  
Weltrekordversuch  
Doppelsalto



7. Januar 2023  
Hallenstadion Zürich

Feel the rhythm

Höchste Turnkunst mit grossartiger Live-Musik. Ein Spektakel für alle Sinne. Jetzt Tickets buchen: [gymotion.ch](http://gymotion.ch)

Co-Partner



Offizieller TV-Partner



Ticket-Vorverkauf



**SUTTER**



Wohnbauten

## Organisiert bauen.

Bauen schafft und Umbauen steigert Werte – und wir garantieren Qualität, Budget- und Termintreue.

### Wir bieten:

- Neutrale Bauberatung
- Kundenmaurer für kleinere Aufgaben
- Sanierungen, An- und Umbauten
- Kiesplätze, Pflästerungen, Asphalt, etc
- Mulden & Minimulden (auch f. Private)
- Wohnbauten (EFH/MFH)
- Tief- und Strassenbau

Wir freuen uns darauf, Sie zu beraten.

**Tel. 062 958 10 20**

### SUTTER Bauunternehmung AG

Zürich-Bernstrasse 22 | CH-3429 Hellsau  
Tel. 062 958 10 20 | [www.sutterbau.ch](http://www.sutterbau.ch)



TRUTTMANN  
KÄLTETECHNIK



## WIR SIND DIE SPEZIALISTEN FÜR KÄLTETECHNIK.

Dabei sind wir der führende Anbieter für umweltfreundliche Lösungen mit dem natürlichen Kältemittel CO<sub>2</sub>.

Truttmann AG

📍 Bodenachermatte 2, 6260 Reiden

✉ [info@truttmannag.ch](mailto:info@truttmannag.ch)

☎ +41 62 797 47 77

[www.truttmannag.ch](http://www.truttmannag.ch)

## Unterkunft & Verpflegung

### Hotel

Die Turnerinnen und Turner sowie deren Begleitpersonen werden gebeten, sich selbständig um eine Übernachtungsmöglichkeit in Hotels zu kümmern. Eine Auflistung der Hotels ist auf der Homepage [www.smmgetu22.ch](http://www.smmgetu22.ch) zu finden.

### Schlafrum

Es besteht die Möglichkeit, in der Zivilschutzanlage der Stadthalle zu übernachten. Sie befindet sich auf demselben Boden wie der Wettkampfbplatz. Schlafsäcke müssen mitgebracht werden. Toiletten und Duschen stehen in der Stadthalle zur Verfügung. Das Morgenessen findet in der Eishalle im Restaurant Muusfalle statt. Eine Übernachtung inkl. Frühstück kostet Fr. 35.- pro Person / Nacht.

Die Unterkunft ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Freitag 11.11.2022 ab 18:00 - Sa 09:30 Uhr (Nachts bewacht)

Samstag, 12.11.2022 ab 18:00 - So 09:30 Uhr (Nachts bewacht)

Die Unterkunft muss am Sonntag 13.11.2022 um 09:30 Uhr geräumt sein.

### Verpflegung Turnerinnen und Turner

Die Turnerinnen und Turner essen in der Eishalle im Restaurant Muusfalle. Die Distanz Stadthalle bis zur Eishalle beträgt 300 m.

Menü Samstag Mittag und Abend

- 1 Kartoffelgratin mit Schinken
- 2 Curry Reis mit Poulet
- 3 Curry Reis mit Gemüse (Vegi)
- 4 Hörnli und Gehacktes
- 5 Gemüselasagne (Vegi)

Menü Sonntag Mittag

- 6 Kartoffelstock mit Hackbällchen
- 4 Hörnli und Gehacktes
- 7 Kartoffelstock mit Hackbällchen (Vegi)
- 8 Penne mit Tomatensauce (Vegi)

Salatkorb, Brot und 0.5 dl Getränk ist bei jedem Menü inkl.

### Essenszeiten Turnerinnen und Turner

Morgenessen im Restaurant Muusfalle Samstag ab 07:30 Uhr und Sonntag ab 06:00 Uhr bis jeweils 9:00 Uhr für Turnerinnen und Turner, die im Zivilschutzraum übernachten. (Brot, Butter und Konfitüre, verschiedene Joghurts, Getränke inkl.: Ovo/Schoggi, Kaffee/Espresso).

Samstag

K 5 + K D Abt. 1	12:00 – 14:00
K 5 + K D Abt. 2	17:00 – 18:00
K 5 + K D Abt. 3	18:00 – 19:00
Sie + Er Abt. 1	20:00 – 20:45

Sonntag

K 6 + K 7 Abt. 1	11:30 – 13:00
K 6 + K 7 Abt. 2	13:30 – 14:30
K 6 + K 7 Abt. 3	12:00 – 14:30



# Glück ist eine Entscheidung

**Sorgloses Wohnen im Alter:** So führen wir Ihre Hypothek auch nach der Pensionierung lebenslang weiter.

[akb.ch/sorglos](http://akb.ch/sorglos)

Am  
nichtigen  
Ort.ch



Aargauische  
Kantonalbank

KANALUNTERHALT **BOLLIGER**

24h Service  
Ihr Partner bei verstopften Abläufen

Bolliger + Co. AG Grenchen | Aarberg | Biel | Münchenbuchsee  
032 644 30 70 | bolliger-co.ch

ÖKOLOGISCH NACHHALTIG



# 3 gute Gründe das IPFO Haus der Fotografie zu besuchen:

1. Stock
2. Stock
3. Stock

## Hébergement et ravitaillement



### Hôtel

Les gymnastes et leurs accompagnateurs sont invités à rechercher indépendamment une nuit dans les hôtels. Une liste des hôtels est disponible sur la page d'accueil [www.smmgetu22.ch](http://www.smmgetu22.ch)

### Hébergement de protection civile

Il est possible de passer la nuit dans les locaux de la protection civile de la cite salle. Il se trouve au même étage que la zone de compétition. Les sacs de couchage doivent être apportés. Des toilettes et des douches sont disponibles à la Stadthalle. Le repas du matin a lieu dans la patinoire au restaurant Muusfalle. Une nuitée avec petit déjeuner coûte Fr. 35.- par personne / nuit.

L'hébergement est ouverte aux horaires suivants:

Vendredi 11.11.2022 de 18:00 – sa 09:30 h (surveillance la nuit)

Samedi 12.11.2022 de 18:00 – di 09:30 h (surveillance la nuit)

Le logement doit être libéré le dimanche 13.11.2022 à 9h30 h.

### Offre pour les directions de concours, les juges, les gymnastes

Les gymnastes mangent à la patinoire, au restaurant Muusfalle. La distance entre la Stadthalle et la patinoire est de 300 mètres.

Menu samedi midi et soir

- 1 Gratin de pommes de terre au jambon
- 2 Riz au curry avec poulet
- 3 Riz au curry avec légumes (vég)
- 4 Cornettes et hachis
- 5 Lasagnes aux légumes (vég)

Menu dimanche midi

- 6 Purée de pommes de terre aux boulettes de viande
- 7 Purée de pommes de terre avec boulettes de viande végétariennes
- 4 Cornettes et viande hachée
- 8 Penne à la sauce tomate (vég)

Panier de salade et pain, incluse boisson de 0.5 dl

### Horaires des repas des gymnastes

Petit-déjeuner (Muusfalle) samedi à partir de 07:30 h, dimanche à partir de 06:00 h jusqu'à 09:00 h pour les gymnastes qui passent la nuit dans l'abri de protection civile. (Pain, beurre et confiture, différents yogourts, Boissons incl. Ovo/Schoggi, café/espresso)

Samedi

K 5 + K D	div. 1	12:00 - 14:00
K 5 + K D	div. 2	17:00 - 18:00
K 5 + C D	div. 3	18:00 - 19:00
Elle + Lui	div. 1	20:00 - 20:45

Dimanche

K 6 + K 7	div. 1	11:00 - 13:00
K 6 + K 7	div. 2	13:00 - 14:30
K 6 + K 7	div. 3	11:00 - 14:30



**HUG** ■ Elektropolieren  
 ■ Beizen  
 ■ Passivieren  
 ■ Feinstrahlen von Edelstahl

EDELSTAHL-OBERFLÄCHEN  
 VON MATT BIS GLANZ

**Hug Oberflächentechnik AG**  
 Bännlistrasse 4 | CH-4628 Wolfwil  
 Telefon 062 926 70 80 | Telefax 062 926 70 81  
 E-Mail info@hug-wolfwil.ch | www.hug-wolfwil.ch  
 40 Jahre Qualität und Zuverlässigkeit

## Statistik 2019 // statistiques 2019



Medaillengewinnerinnen SMM Getu 2019 // Médaillées 2019

Mannschaften // Equipes

### Kategorie 5

1. Aargau
2. St.Gallen
3. LU/OW/NW

### Kategorie 6

1. Aargau
2. St.Gallen
3. Bern

### Kategorie 7

1. LU/OW/NW
2. Zürich
3. Appenzell

### Kategorie Damen

1. Bern
2. LU/OW/NW
3. Aargau

### Sie + Er / Elle et Lui

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Sarah Chilo/Stéphane Détraz     | (Morges FSG)                   |
| 2. Giorgia Corti / Mirò Domeniconi | (SFG Chiasso / SFG Bellinzona) |
| 3. Delia Sigrist/Simon Müller      | (STV Wettingen)                |

IHR ANSPRECHPARTNER  
 THOMAS ERDIN

**— SIEGENTHALER AG —**  
 — WERBETECHNIK.CH —

STOCKERENWEG 15 - 3014 BERN - 031 372 33 30 - WERBETECHNIK.CH

SCHAUFENSTER

FAHRZEUGBESCHRIFTUNG

PLAKATE & TAFELN

SICHTSCHUTZ

UV & SONNENSCHUTZ



# SOVERNA

[Pilates] [Schwangerschafts-Pilates]  
[Rückbildung] [[www.soverna.ch](http://www.soverna.ch)]



#### Immobilienbewirtschaftung

- Kauf & Verkauf von Immobilien aller Art
- Ansprechpartner bei Stockwerk-/Miteigentum
- Administrative & technische Bewirtschaftung von Mietliegenschaften



#### Hauswartung / Reinigung

- Umgebungspflege / Fenster & Glasreinigung
- Treppenhaus- / Bürohausreinigung
- Wohnungsreinigungen



Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage  
[www.steiger-ag.ch](http://www.steiger-ag.ch)



Steiger Immobilien AG  
Kantonsstrasse 112  
6234 Triengen

[www.steiger-ag.ch](http://www.steiger-ag.ch)  
[info@steiger-ag.ch](mailto:info@steiger-ag.ch)  
041 926 00 40

agiva  by  FLEXDRESS



**FLEXDRESS und AGIVA**  
sind offizielle Wettkampfausrüster  
der Nationalkader  
Kunstturnen und Trampolin  
des Schweizerischen Turnverbandes

[info@flexdress.ch](mailto:info@flexdress.ch) - 076 411 21 33



## Premium Dienstleistungen

mit unseren Premiumdienstleistungen ist jede Wohnung perfekt ausgestattet.

- **Draussen Wohnen**
- **Leben in der Küche**
- **Wohnen im Bad**

## Weitere Dienstleistungen

- Moderne Tiefgarage
- E-Smart Haussteuerung (alles via Handy bedienbar)
- Intelligente Paketbox
- Minergie Standard
- Erdsonden-Wärmepumpen
- Fußbodenheizung
- Kontrollierte Wohnraumlüftung
- Freecooling über Bodenheizung
- Erhöhter Schallschutz
- Panoramafenster mit Birdprotectglas
- Glasfaseranschluss
- Elektromobilität



## AGMENTO Immobilien AG

Eichengasse 3 | 4702 Oensingen  
062 555 56 56 | info@agmento.ch | www.agmento.ch



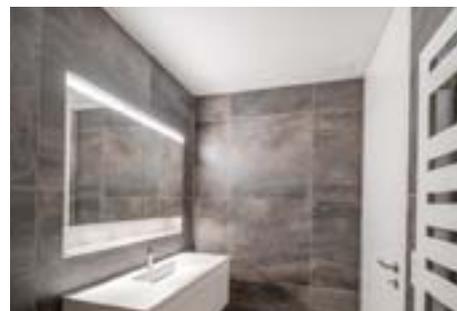
## Draussen Wohnen

Terrassen bis 75 m<sup>2</sup> mit Elektrischem Sonnenschutz



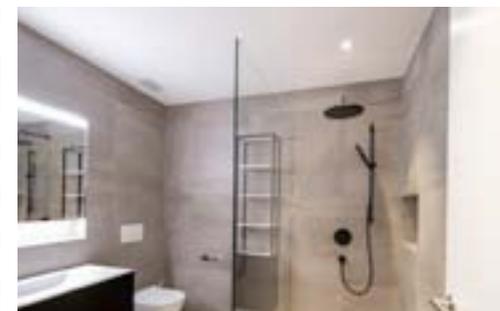
## Leben in der Küche

Hochwertige Schweizer Elba-Küche mit Foodcenter



## Wohnen im Bad

Erstklassige Schweizer Talsee Möbel



## AGMENTO Immobilien AG

weitere Informationen finden Sie in unter  
<https://agmento.ch/de/wohnungen/kaufen/wolfwil>



## Eigentumswohnungen Aarerank, Wolfwil

3.5-, 4.5- und 5.5-Zimmer Wohnungen im attraktiven Baurecht



**AGMENTO Immobilien AG**

Eichengasse 3 | 4702 Oensingen

062 555 56 56 | [info@agmento.ch](mailto:info@agmento.ch) | [www.agmento.ch](http://www.agmento.ch)